

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 22 aprile 2013 n. 184.

Nomina del Consiglio d'amministrazione del Parco naturale Mont Avic per il quinquennio 2013/2018.

pag. 1710

Decreto 24 aprile 2013, n. 189.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della l.r. 11/98 e successive modificazioni, del progetto definitivo dei lavori di riqualificazione naturalistica e turistica della Riserva naturale Les Îles di Saint-Marcel nei Comuni di BRISSOGNE, NUS, QUART e SAINT-MARCEL, finanziato dal Programma operativo FESR competitività regionale 2007/2013 (AP 2 S 0 2011).

pag. 1711

Decreto 26 aprile 2013 n. 190.

Subconcessione al comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES di derivazione d'acqua dal torrente Gran San Bernardo, in Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES, per la produzione di energia elettrica, già assentita al medesimo comune con il decreto n. 1059 in data 22 ottobre 1987.

pag. 1712

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Provvedimento dirigenziale 18 aprile 2013, n. 1637.

Trasferimento dalla categoria «Cooperative di produzione e lavoro» alla categoria «Altre cooperative» del Registro regionale degli enti cooperativi, di cui alla l.r. 27/1998 e successive modificazioni, della Società «Equoidea - Società cooperativa sociale Onlus», con sede in LA THUILE.

pag. 1713

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 184 du 22 avril 2013,

portant nomination du Conseil d'administration du Parc naturel du Mont-Avic au titre de la période 2013/2018.

page 1710

Arrêté n° 189 du 24 avril 2013,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998 modifiée, du projet définitif des travaux de requalification écologique et touristique de la Réserve naturelle «Les Îles de Saint-Marcel», sur le territoire des Communes de BRISSOGNE, de NUS, de QUART et de SAINT-MARCEL, financé par le Programme opérationnel FEDER «Compétitivité régionale» 2007-2013 (AP 2 S 0 2011).

page 1711

Arrêté n° 190 du 26 avril 2013,

accordant à la Commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Grand-Saint-Bernard, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES, pour la production d'énergie électrique, autorisation déjà accordée une première fois à ladite Commune par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 1059 du 22 octobre 1987.

page 1712

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Acte du dirigeant n° 1637 du 18 avril 2013,

portant transfert de «Equoidea - Société coopérative sociale Onlus», dont le siège est à LA THUILE, de la catégorie «Coopératives de production et de travail» à la catégorie «Autres coopératives» du Registre régional des entreprises coopératives visé à la LR n° 27/1998 modifiée.

page 1713

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Provvedimento dirigenziale 22 aprile 2013, n. 1685.

Attribuzione, ai sensi della l.r. 33/1984, della classificazione a tre stelle, alla residenza turistico-alberghiera (RTA) denominata «Simonhaus» di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.
pag. 1714

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 12 aprile 2013, n. 629.

Approvazione del nuovo regolamento edilizio tipo ai sensi dell'articolo 54 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11.
pag. 1715

Deliberazione 19 aprile 2013 n. 670.

Approvazione, ai sensi delle disposizioni di cui alla DGR n. 469 in data 22 febbraio 2008, della modifica all'accordo di programma con il Comune di NUS, di cui alla DGR 1538/2008, sottoscritto in data 11 giugno 2008, per il completamento della pista di Gran fondo, in Loc. Saint-Barthélemy.
pag. 1749

Deliberazione 19 aprile 2013, n. 678.

Rinnovo dell'autorizzazione, alla società cooperativa sociale «Arc en ciel» di AOSTA, all'esercizio di un'attività socio-sanitaria nella struttura sita nel medesimo Comune, adibita a centro diurno per utenti psichiatrici, per un periodo di cinque anni, ai sensi della DGR n. 2191 in data 7 agosto 2009.
pag. 1752

Deliberazione 19 aprile 2013 n. 679.

Rinnovo dell'autorizzazione alla «Clinica veterinaria Juglair René» per l'esercizio di una struttura sanitaria adibita a Clinica veterinaria, con sede nel comune di CHÂTILLON, ai sensi della DGR n. 2191 in data 7 agosto 2009.
pag. 1754

Deliberazione 19 aprile 2013, n. 684.

Comune di SAINT-DENIS: approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 3, l.r. 11/1998, della variante alla relazione tecnica e revisione della cartografia degli ambiti inedificabili dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazione e della rispettiva disciplina d'uso, adottate con deliberazione consiliare n. 3 del 15 marzo 2013.

pag. 1756

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Acte du dirigeant n° 1685 du 22 avril 2013,

portant classement de la résidence touristique et hôtelière (RTA) dénommée «Simonhaus» de GRESSONEY-LA-TRINITÉ dans la catégorie 3 étoiles, au sens de la LR n° 33/1984.
page 1714

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 629 du 12 avril 2013,

portant approbation du nouveau modèle de règlement de la construction, au sens de l'article 54 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.
page 1715

Délibération n° 670 du 19 avril 2013,

portant approbation des modifications de l'accord de programme passé le 11 juin 2008 avec la Commune de NUS et visé à la délibération du Gouvernement régional n° 1538/2008, en vue de l'achèvement de la piste de ski de fond de Saint-Barthélemy, aux termes des dispositions de la DGR n° 469 du 22 février 2008.
page 1749

Délibération n° 678 du 19 avril 2013,

portant renouvellement, pour cinq ans, de l'autorisation accordée à la coopérative sociale Arc-en-ciel d'AOSTE pour exercer une activité socio-sanitaire dans la structure située à AOSTE et accueillant un centre de jour pour personnes atteintes de troubles psychiatriques, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.
page 1752

Délibération n° 679 du 19 avril 2013,

portant renouvellement de l'autorisation accordée à la *Clinica veterinaria Juglair René* pour exercer une activité sanitaire dans la structure située à CHÂTILLON et accueillant une clinique vétérinaire, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.
page 1754

Délibération n° 684 du 19 avril 2013,

portant approbation, au sens du troisième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la modification du rapport technique et de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés et de terrains exposés au risque d'inondation, ainsi que des règles d'utilisation y afférentes, adoptées par la délibération du Conseil communal de SAINT-DENIS n° 3 du 15 mars 2013.
page 1756

Deliberazione 19 aprile 2013, n. 692.

Approvazione per il biennio 2013/2014, delle modalità per la definizione dei parametri che determinano l'ammontare del contributo e del compenso lordo per le spese relative alla revisione nei confronti di enti cooperativi.
pag. 1758

Deliberazione 23 aprile 2013, n. 694.

Comune di AYAS - approvazione, con modificazioni, della variante sostanziale generale al piano regolatore generale comunale vigente, adottata con deliberazione consiliare n. 73 del 15 novembre 2011, ai sensi dell'art. 15, comma 13 della l.r. 6 aprile 1998, n. 11.
pag. 1762

Deliberazione 26 aprile 2013, n. 697.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2013/2015 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse, nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 1772

AVVISI E COMUNICATI

Agenzia Regionale per le Relazioni Sindacali.

Sottoscrizione dell'accordo per la proroga dell'accordo stralcio regionale di lavoro in materia di diritti sindacali, di determinazione e fruizione dei distacchi, permessi ed aspettative sindacali per l'area delle categorie e dei dirigenti del comparto unico regionale del 13 gennaio 2012 prot. n. 52. Prot. n. 450 del 16 aprile 2013.
pag. 1775

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di AOSTA. Deliberazione 23 aprile 2013, n. 22.

Area t1 - Urbanistica - Pianificazione - Realizzazione di un collegamento stradale fra via G. Elter e corso Saint Martin de Corléans lungo il lato est della caserma "Battisti" - variante non sostanziale al PRGC ai sensi art. 31 l.r. 11/98 - Approvazione.
pag. 1777

Azienda U.S.L. Regione autonoma Valle d'Aosta. Deliberazione 15 aprile 2013, n. 482.

Approvazione dell'avviso, che forma parte integrante della presente deliberazione, relativo alla pubblicazione di n. 19 (diciannove) incarichi di continuità assistenziale a tempo indeterminato, per 24 ore settimanali, presso l'azienda U.S.L. Valle d'Aosta, ai sensi del vigente accordo

Délibération n° 692 du 19 avril 2013,

portant approbation, au titre de 2013/2014, des modalités de définition des paramètres devant servir à la détermination du montant de l'aide et de la rémunération brute relatives aux révisions dans les entreprises coopératives.
page 1758

Délibération n° 694 du 23 avril 2013,

portant approbation, avec modifications, de la variante substantielle générale du Plan régulateur général de la commune d'AYAS en vigueur, adoptée par la délibération du Conseil communal n°73 du 15 novembre 2011, au sens du treizième alinéa de l'art. 15 de la LR n° 11 du 6 avril 1998.
page 1762

Délibération n° 697 du 26 avril 2013,

rectifiant le budget prévisionnel 2013/2015 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.
page 1772

AVIS ET COMMUNIQUÉS

Agence Régionale pour les Rapports avec les Syndicats.

Signature de l'accord prorogéant l'accord régional du 13 janvier 2012, réf. n°52, en matière de droits syndicaux réglementant les détachements syndicaux, les autorisations d'absence et les mises en disponibilité syndicales des personnels des différentes catégories et des dirigeants relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.
(Réf. n°450 du 16 avril 2013).
page 1775

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'AOSTE. Délibération n°22 du 23 avril 2013.

Aire T1 - Urbanisme - Planification - Réalisation d'une liaison routière entre la rue G. Elter et la rue Saint-Martin-de-Corléans, le long du côté est de la caserne Battisti - Approbation de la variante non substantielle du PRGC y afférente, au sens de l'art. 31 de la LR n°11/1998.
page 1777

Agence USL. Région autonome Vallée d'Aoste. Délibération n°482 du 15 avril 2013,

portant approbation de l'avis, qui fait partie intégrante de la présente délibération, relatif à 19 (dix-neuf) postes vacants dans le cadre du Service de la continuité des soins de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste en vue de leur attribution sous contrat à durée indéterminée (24 heures

collettivo nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale.

pag. 1778

Azienda U.S.L. Regione autonoma Valle d'Aosta.

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

pag. 1791

COUP - Complesso ospedaliero Umberto Parini Srl.

Deliberazione in data 26 aprile 2013 (punto 1 all'ordine del giorno) dell'Assemblea ordinaria della Società "Complesso ospedaliero Umberto Parini - Coup srl", a socio unico, con sede legale in AOSTA - regione Borgnalle, n. 10/E, capitale sociale di € 50.000,00 interamente versato, iscritta al registro imprese di AOSTA (codice fiscale e partita Iva n. 01139430076) e alla Chambre valdôtaine n. R.E.A. 70587.

pag. 1791

Istituto regionale A. Gervasone. Delibera 27 novembre 2012, n. 33.

Bilancio di previsione 2013.

pag. 1792

Agenzia regionale edilizia residenziale. Deliberazione 27 marzo 2013, n. 9.

Bilancio di previsione per l'esercizio 2013: approvazione.

pag. 1809

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due funzionari (cat. D), nel profilo di ingegnere, da assegnare alla Struttura programmazione e valutazione investimenti del Dipartimento opere pubbliche e edilizia residenziale, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale, ai sensi dell'art. 41, comma 6, della Legge Regionale 23 luglio 2010, n. 22.

pag. 1918

hebdomadaires), aux termes de l'accord collectif national en vigueur pour la réglementation des relations avec les médecins généralistes.

page 1778

Agence USL. Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 1791

COUP - Complesso ospedaliero Umberto Parini srl.

Délibération du 26 avril 2013 (premier point de l'ordre du jour) de l'assemblée ordinaire de Complesso ospedaliero Umberto Parini - Coup srl à associé unique, dont le siège social est à AOSTE (10/E, région Borgnalle) et le capital social de 50 000,00 euros est entièrement versé et qui est immatriculée au Registre des entreprises d'AOSTE (code fiscal et numéro d'immatriculation IVA 01139430076) et à la Chambre valdôtaine (n° REA 70587).

page 1791

Institut régional A. Gervasone. Délibération n° 33 du 27 novembre 2012,

portant approbation du budget prévisionnel 2013.

page 1792

Agence régionale pour le logement. Délibération n° 9 du 27 mars 2013,

portant approbation du budget prévisionnel 2013.

page 1809

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux ingénieurs (catégorie D - cadre) à affecter à la structure « Programmation et évaluation des investissements » du Département des ouvrages publics et du logement, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional, aux termes du sixième alinéa de l'art. 41 de la loi régionale n° 22/2010.

page 1918

Azienda Unità Sanitaria Locale - Regione autonoma Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 4 dirigenti sanitari medici – appartenenti all'area Chirurgica e delle specialità chirurgiche – disciplina di Ortopedia e traumatologia presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

pag. 1918

Azienda Unità Sanitaria Locale - Regione autonoma Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente sanitario medico – appartenente all'area Chirurgica e delle specialità chirurgiche – disciplina di Chirurgia vascolare presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

pag. 1940

Azienda Unità Sanitaria Locale - Regione autonoma Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente sanitario medico – appartenente all'area Chirurgica e delle specialità chirurgiche – disciplina di Otorinolaringoiatria presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

pag. 1962

Azienda Unità Sanitaria Locale - Regione autonoma Valle d'Aosta.

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 collaboratore professionale sanitario - Ostetrica (personale infermieristico) categoria D, presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

pag. 1984

Agence Unité Sanitaire Locale - Région autonome Vallée d'Aoste.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre directeurs sanitaires - médecins (secteur Chirurgie et spécialités chirurgicales - Orthopédie et traumatologie), dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 1918

Agence Unité sanitaire locale - Région autonome Vallée d'Aoste.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un directeur sanitaire - médecin (secteur Chirurgie et spécialités chirurgicales - Chirurgie vasculaire), dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 1940

Agence Unité sanitaire locale - Région autonome Vallée d'Aoste.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un directeur sanitaire - médecin (secteur Chirurgie et spécialités chirurgicales - Oto-rhino-laryngologie), dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 1962

Agence Unité sanitaire locale - Région autonome Vallée d'Aoste.

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur professionnel sanitaire - Obstétricienne (personnel infirmier - catégorie D), dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 1984